**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture
**Band:** 73 (1976)
**Heft:** 4

**Vorwort:** Éditorial
**Autor:** Fournier, André

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

73e année No 4 Avril 1976

# JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

SOMMAIRE : *Editorial :* A. Fournier. *Centenaire :* A. Paroz. *La montre du Centenaire :* G. Huguenin. *Souscription ouverte en faveur du Centenaire. Conseils aux débutants :* G. Huguenin. *Pesées et stations d'observations:* R. Biselx. *Documentation scientifique:* Utilisation efficace des nourrissements supplémentaires : K. M. Doull. *Jardin de l'abeille :* Pollinisation des arbres fruitiers : Ch. Favre. *Page du poète :* Hymne à l'abeille : Catherine Ravey. *Vie de nos sections : Necrologie :* André Mosset, Stauffer Léon. *Communiqués — Convocations — Comptes rendus — Annonces.*

**TARIF DES ANNONCES ET ABONNEMENT**

**PAGES DE COUVERTURE : 1/1 Fr. 110.—**
**PAGES INTÉRIEURES : 1/1 Fr. 100.—, 3/4 Fr. 85.— 1/2 Fr. 60.—, 1/4 Fr. 30.—, 1/8 Fr. 15.—, 1/16 Fr. 10.—. Ces prix s'entendent nets.**

***Les annonces doivent parvenir à M. André Fournier, La Poudrière/ Platta, Sion, jusqu'au 15. Après cette date, la parution n'est plus garantie.***

**Abonnement Suisse : Fr. 10.— Etranger : Fr. 14.— Chèques postaux 10-1480**

## ÉDITORIAL

Décidément, cher Ambroise, ta curiosité affamée ne me laisse aucun répit. A peine suis-je de retour de Lausanne, où j'ai participé à notre assemblée annuelle des délégués, que déjà tu allonges ton menton et tends l'oreille pour connaître de quelle façon s'est déroulée cette assemblée de la SAR. Je me contenterai de te conter le principal, te renvoyant pour le menu détail au compte rendu que rédigera le secrétaire Muller et qui paraîtra dans notre journal en temps opportun.

Pour la première fois, le président Paroz, en zélé fonctionnaire qu'il est, dirigea les débats devant cette haute assemblée composée de hauts dignitaires apicoles venus de tous les coins de Romandie. Après un succinct résumé du travail accompli par les

membres du Comité central au cours de l'exercice écoulé, notre président à tous clama bien fort l'objectif à atteindre pendant l'année que nous vivons, à savoir : **des hausses pleines de miel et une fête du centenaire dont la réussite doit être un défi lancé à quinconque oserait prétendre faire mieux.**

Pour la quinzième et ultime fois, notre valeureux administrateur-caissier Merminod commenta, avec l'aisance qu'on lui connaît, les comptes de l'année 1975. Une fois de plus, notre grand argentier de ces quinze dernières années ne laissa personne sur sa faim. La précision de ses chiffres, la clarté de ses explications firent place au silence et à l'approbation de chacun.

Chammartin, pas le cavalier de grand renom connu hors de nos frontières, mais son frère Jean, notre collègue du concours des ruchers eut le grand honneur de remettre au plus chevronné des apiculteurs romands de l'année, M. **Arnold Roussy**, chef de gare à Rossinières, la médaille du **mérite 1975**.

M. le pasteur Buscarlet ne parla pas de synode, ni d'œcuménisme mais de réjouissances ! Six mois à l'avance, en quelques petites minutes, il nous fit vivre le déroulement des festivités du centenaire. Cela s'appelle : **mettre l'eau à la bouche.**

MM. Muller, vice-président-secrétaire, et Huguenin, conseils aux débutants et fabricant de la montre du centenaire sont réélus par acclamation pour une nouvelle période.

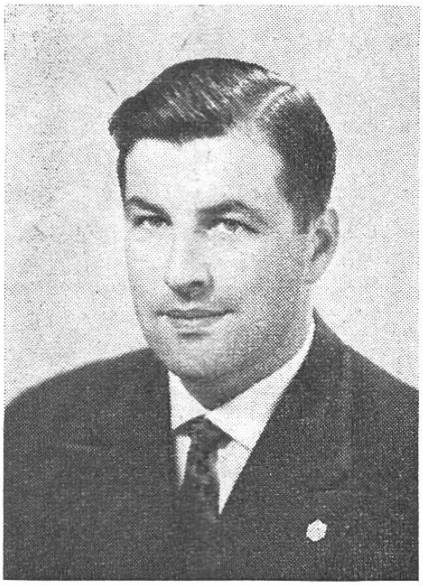
M. **Marc Léchaire**, président de la Fédération vaudoise d'apiculture, fait son entrée au sein du Comité central. Nous lui souhaitons la bienvenue parmi nous. Sa jeunesse, sa brillante intelligence, son cœur grand et bon, son dynamisme, son esprit d'initiative et son fair-play bien connu, tout cela ne peut être que bénéfique pour l'avenir de notre apiculture de Romandie.

Ajoute à ce qui précède quelques suggestions de bon aloi formulées par les délégués, quelques questions éparses posées aux membres du comité par ces mêmes délégués sur la vie de notre grande famille SAR et tu pourras te faire une idée de ce que fut la séance du samedi 13 mars dernier au Restaurant du Rond-Point à Lausanne.

Ah ! j'oubliais de te dire, mon cher Ambroise, qu'une tombola avait été organisée. Les gagnants les plus heureux furent ces trois apiculteurs qui emportèrent chacun une ruche pastorale et trois autres à chacun desquels la chance octroya une montre de prix.

L'état d'esprit dans lequel se déroula cette assemblée des délégués, me demandes-tu ? Eh bien ! je vais te le dire sans détours : il n'y eut pas un seul faux bourdon pour troubler l'atmosphère de détente et de bonne humeur qui régna de 10 heures du matin à 16 heures de l'après-midi.

**Une ombre au tableau cependant, mon cher Ambroise ! C'est le départ de notre collègue M. Auguste Merminod.**



C'est Essertines-sur-Rolle qui vit naître le nouveau membre d'honneur de notre Société romande d'apiculture. Rien d'étonnant si M. Merminod opta pour que la fête du centenaire soit organisée dans la région de Nyon, berceau de la SAR et aussi le sien !

Il y retournera en septembre prochain pour fêter son demi-siècle d'existence en même temps qu'il participera au centième anniversaire de la fondation de notre Société romande d'apiculture.

Membre de la SAR depuis 1942 (il était alors âgé de 16 ans seulement), M. Merminod fut, en 1961, choisi par ses pairs pour les représenter au Comité Central. Quinze ans durant, il tint le gouvernail de notre vaisseau. Ce gouvernail, il l'a fort bien tenu. Il suffit, pour s'en convaincre, de comparer le bilan de l'exercice 1961 à celui de 1975...

Au nom de tous les membres de la Société romande d'apiculture, je te dis merci, cher Auguste. Merci d'avoir osé être **chiche, râpe** même en certaines occasions, mais merci surtout d'avoir toujours eu le souci de veiller à une juste utilisation de l'argent des cotisants. Merci d'avoir su économiser pendant les années de haute conjoncture. Merci non pas tant d'avoir accumulé des avoirs en caisse, mais surtout d'avoir compris et d'avoir pu convaincre le grand nombre que pour assurer la continuité morale de notre société, il était nécessaire de prévoir une certaine réserve matérielle. Tu as agi en sage, sage tu resteras.

Ton franc-parler, ta clairvoyance, ta prudence, ta franchise et ta loyauté ont fait de toi le trésorier que l'on apprécie, le collègue que l'on regrette, l'ami que l'on veut conserver. Ton passage au sein du Comité central dura les quinze années autorisées par les statuts. Quel dommage pour nous que ce jour déjà tu doives quitter ce siège que tu pourrais occuper bien longtemps encore.

Nous te souhaitons, cher ami Auguste, une excellente santé et une parfaite réussite dans l'administration de la gérance de la Fédération laitière que tu diriges. Nous te souhaitons surtout beaucoup de bonheur auprès des tiens.

Dis à M^me^ Merminod tout le bien que nous pensons d'elle. Ne s'est-elle pas, maintes fois, armée de patience et de compréhension

pour te permettre d'assurer la bonne gestion des affaires de notre chère Société romande d'apiculture ? Qu'elle-même et ses trois grands fils sachent que tous les membres de la SAR unissent leur cœur pour clamer en chœur : **« Merci Auguste ! Tous les apiculteurs de Romandie te disent leur profonde reconnaissance et te souhaitent cinquante autres années de santé et de bonheur. »**

Sion, le 15 mars 1976.

*A. Fournier.*


**Presque à MOITIÉ PRIX...**

... pouvez-vous obtenir les rayons ULTRA en envoyant les vieux rayons, cire, etc., pour la transformation. Il vaut la peine de garder le vieux matériel pour cette raison. Envois jusqu'à 15 kg par la poste, en boîtes de carton seulement, des plus grandes quantités également en sacs, par CFF, station de Bremgarten.

BIENEN MEIER KÜNTEN

Depuis 1855

5444 Künten AG. Tél. (056) 96 13 33

Nous achetons au comptant toute quantité de vieux matériel en cire.

**Directement du PRODUCTEUR - RÉCOLTANT :**

POLLEN de FLEURS

100 % entomophile, dépoussiéré, déshydraté. Mélange riche FRANCE-ESPAGNE.

Par 25-50 kilos et plus : Fr. 22.— le kilo, départ GENÈVE.

**GELÉE ROYALE 100 % PURE,** extraction sous vide, le flacon de 100 g Fr. 75.— (documentation sur demande **POLLEN & GELÉE**).

**CEDISA, 17, ch. des Palettes, 1212 GRAND-LANCY, tél. (022) 43 52 19**